

T.C. Resmî Gazete

Başbakanlık Mevzuatı Geliştirme ve Yayın Genel Müdürlüğünce Yayımlanır

Kuruluş : 7 Ekim 1920

04 Eylül 2007
SALI

Sayı : 26633

MİLLETLERARASI ANDLAŞMA

Karar Sayısı : 2007/12533

31 Ekim - 11 Kasım 1988 tarihlerinde Londra’da Uluslararası Denizcilik Örgütü (IMO) tarafından düzenlenen Uyumlulaştırılmış Denetim ve Belgelendirme Sistemi Konulu Uluslararası Konferansta kabul edilen ekli “1966 Uluslararası Yükleme Sınırı Sözleşmesine İlişkin 1988 Protokolü”ne katılmamız; Dışişleri Bakanlığının 24/7/2007 tarihli ve HUMŞ/1012 sayılı yazısı üzerine, 31/5/1963 tarihli ve 244 sayılı Kanunun 3 üncü ve 5 inci maddelerine göre, Bakanlar Kurulu’nca 13/8/2007 tarihinde kararlaştırılmıştır.

Ahmet Necdet SEZER
CUMHURBAŞKANI

Recep Tayyip ERDOĞAN
Başbakan

A. GÜL
Dışişleri Bak. ve Başb. Yrd.

A. BABACAN
Devlet Bakanı

F. KASIRGA
Adalet Bakanı

H. ÇELİK
Millî Eğitim Bakanı

M. M. EKER
Tarım ve Köyîşleri Bakanı

M.H.GÜLER
Enerji ve Tabii Kaynaklar Bakanı

A. ŞENER
Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

M.AYDIN
Devlet Bakanı

M. V.GÖNÜL
Millî Savunma Bakanı

F. N. ÖZAK
Bayındırlık ve İskan Bakanı

M. BAŞESGİOĞLU
Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı

A. KOÇ
Kültür ve Turizm Bakanı

M. A. ŞAHİN
Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

N. ÇUBUKÇU
Devlet Bakanı

O. GÜNEŞ
İçişleri Bakanı

R.AKDAĞ
Sağlık Bakanı

A. COŞKUN
Sanayi ve Ticaret Bakanı

O. PEPE
Çevre ve Orman Bakanı

B. ATALAY
Devlet Bakanı

K. TÜZMEN
Devlet Bakanı

K. UNAKITAN
Maliye Bakanı

İ. YILMAZ
Ulaştırma Bakanı

1966 ULUSLARARASI YÜKLEME SINIRI SÖZLEŞMESİ'NE İLİŞKİN 1988 PROTOKOLÜ

İŞBU PROTOKOL'ÜN TARAFLARI,

5 Nisan 1966 tarihinde Londra'da imzalanan 1966 Uluslararası Yükleme Sınırı Sözleşmesi'nin TARAFLARI OLARAK,

Bahsekonu Sözleşme'nin denizde gemilerin ve malların emniyeti ile gemide bulunan şahısların emniyetlerinin artırılmasına yönelik önemli katkısını KABUL EDEREK,

Bahsekonu Sözleşme'nin teknik nitelikli hükümlerinin geliştirilmesi ihtiyacını ayrıca KABUL EDEREK,

Anılan Sözleşme'ye, diğer uluslararası belgelerin müteakabil hükümleriyle uyumlu denetim ve belgelendirme hükümlerinin dercedilmesi ihtiyacını AYRICA ANIMSAYARAK,

Bu ihtiyaçların en iyi şekilde, 1966 Uluslararası Yükleme Sınırı Sözleşmesi'ne ilişkin bir Protokolün imzalanması suretiyle karşılanacağını GÖZÖNÜNDE BULUNDURARAK,

Aşağıdaki hususlarda ANLAŞMIŞLARDIR:

MADDE I

Genel Yükümlülükler

- İşbu Protokol'ün Tarafları, işbu Protokol'ün ve işbu Protokolün ayrılmaz bir parçasını oluşturan Eklerinin hükümlerini uygulamayı üstlenirler. İşbu Protokol'e yapılacak her atıf Protokol'ün Eklerine de atıf teşkil eder.
- İşbu Protokol'ün Tarafları arasında, 1966 Uluslararası Yükleme Sınırı Sözleşmesi'nin (bundan böyle "Sözleşme" olarak anılacaktır.) hükümleri, 29. madde hariç olmak üzere, işbu Protokol'de yer alan değişikliklere ve eklemelere tabi şekilde uygulanacaktır.
- Sözleşme'ye ve işbu Protokol'e Taraf olmayan bir Devletin bayrağını taşıma hakkına sahip olan gemilere ilişkin olarak, işbu Protokol'ün Tarafları, bu gemilere daha fazla gözetilen bir muamele sağlanmamasının temin edilmesi gerekebileceği cihetle, Sözleşme'de ve işbu Protokol'de yer alan şartları uygulayacaklardır.

MADDE II

Mevcut Belgeler

- İşbu Protokol'de yer alan diğer hükümlere rağmen, bir geminin, bayrağını taşıma hakkına sahip olduğu Devletin Hükümeti açısından işbu Protokol yürürlüğe girdiğinde mevcut olan bir Uluslararası Yük Sınırı Belgesi, süresi dolana dek geçerli kalacaktır.

2. İşbu Protokol'ün Taraflarından biri, 5 Nisan 1966'da kabul edilen 1966 Uluslararası Yükleme Sınırı Sözleşmesi'nin hükümleri çerçevesinde ve sözkonusu hükümlere uygun olarak belge düzenleyemeyecektir.

MADDE III

Bilgi İletişimi

İşbu Protokol'ün Tarafları;

- (a) İşbu Protokol'ün kapsamında yer alan çeşitli konularda yayımlanmış kanunların, kararnamelerin, genelgelerin, yönetmeliklerin ve diğer belgelerin metinlerini;
- (b) Taraf Devletlerin görevlilerinin bilgilendirilmeleri için dağıtılmak üzere, yük sınırlarına ilişkin hususlarda idare adına faaliyette bulunma yetkisine sahip olan görevlendirilmiş denetim uzmanlarının ve tanınmış kuruluşların bir listesi ile sözkonusu uzmanlara ve kuruluşlara verilmiş belirli sorumluluklar ile yetkilerin koşullarını içeren bir bildirim,
- (c) İşbu Protokol'de yer alan hükümler çerçevesinde verilmiş belgelerin yeterli sayıda örneklerini

Uluslararası Denizcilik Örgütü (bundan böyle "Örgüt" olarak anılacaktır.) Genel Sekreteri'ne iletmeyi ve tevdi etmeyi üslenirler.

MADDE IV

İmza, onay, kabul, uygun bulma ve katılım

1. İşbu Protokol, Örgüt'ün Genel Merkezinde 1 Mart 1989 tarihinden 28 Şubat 1990 tarihine kadar imzaya açık olacak, bu tarihten sonra ise, katılım için açık kalacaktır. 3. paragraftaki hükümlere bağlı olarak, Devletler işbu Protokol ile bağlı bulunma iradelerini;

- (a) Onay, kabul veya uygun bulma şeklinde, çekincesiz olarak imzalamak suretiyle; veya
- (b) Onay, kabul veya uygun bulmayı takiben; onay, kabul veya uygun bulmaya bağlı olarak imzalamak suretiyle; veya
- (c) Katılımla

ortaya koyabilirler.

2. Onay, kabul, uygun bulma veya katılım, bu amaçla hazırlanmış bir resmi belgenin Örgüt'ün Genel Sekreteri'ne tevdi edilmesi suretiyle sonuç doğuracaktır.

3. İşbu Protokol ancak Sözleşme'yi çekincesiz olarak imzalamış, kabul etmiş, uygun bulmuş veya Sözleşme'ye katılım sağlamış olan devletler tarafından çekincesiz olarak imzalanabilir, kabul edilebilir, uygun bulunabilir veya Protokol'e katılım sağlanabilir.

MADDE V

Yürürlüğe giriş

1. İşbu Protokol, 1 Şubat 1992 tarihinden önce yürürlüğe girmemek şartıyla, aşağıdaki koşullardan her ikisinin de gerçekleştiği tarihten on iki ay sonra yürürlüğe girecektir.
 - (a) Deniz ticaret filolarının toplamı, dünya deniz ticaret filosunun toplam grostonunun yüzde ellisinden az olmayan en az on beş Devletin, işbu Protokol ile bağlı olma iradelerini IV. Madde'ye uygun şekilde açıklamaları ve,
 - (b) 1974 Uluslararası Denizde Can Emniyeti Sözleşmesi'ne ilişkin 1988 Protokolü'nün yürürlüğe girmesiyle ilgili koşulların yerine getirilmiş olması.
2. İşbu Protokol'e ilişkin bir onay, kabul, uygun bulma veya katılım bildirimini yürürlüğe giriş koşullarının karşılanmasından sonra, ancak yürürlüğe girişten önce tevdi etmiş Devletler için onay, kabul, uygun bulma veya katılım; hangisi daha geç ise, işbu Protokol'ün yürürlüğe giriş tarihinde veya bildirimin tevdi ediliş tarihinden üç ay sonra geçerli olacaktır.
3. İşbu Protokol'ün yürürlüğe girişini müteakip tevdi edilecek herhangi bir onay, kabul, uygun bulma veya katılıma ilişkin bir resmi belge, tevdi edildiği tarihten üç ay sonra sonuç doğuracaktır.
4. İşbu Protokol'ün tarafları arasında, işbu Protokol'e yapılan bir değişikliğin VI. madde kapsamında kabul edilmiş sayıldığı tarihten sonra tevdi edilen bir onay, kabul, uygun bulma veya katılım belgesi işbu Protokol'ün değiştirilmiş şekline uygulanacaktır.

MADDE VI

Değişiklikler

1. İşbu Protokol ve işbu Protokol'e Taraf olanlar arasında, Sözleşme aşağıdaki paragraflarda belirtilen usullerden herhangi biriyle değiştirilebilir.
2. Örgüt içinde değerlendirildikten sonra değişiklik:
 - (a) İşbu Protokol'ün bir Tarafınca önerilen herhangi bir değişiklik; önerinin ele alınmasından en az altı ay önce Örgüt'ün tüm üyelerine ve Sözleşme'nin tüm taraf Hükümetlerine sirküle edilmek üzere Örgüt Genel Sekreteri'ne teslim edilecektir.
 - (b) Yukarıdaki şekilde önerilen ve sirküle edilen bir değişiklik, ele alınması için Örgüt'ün Deniz Emniyeti Komitesi'ne iletilecektir.
 - (c) Örgüt'e üye olsun ya da olmasın işbu Protokol'e taraf olan tüm devletler işbu Protokol'e değişikliklerin ele alınması ve kabul edilmesi için Deniz Emniyeti Komitesi'nde yapılan çalışmalara katılma hakkına sahiptirler.
 - (d) Değişiklikler, yukarıda mezkur (c) fıkrasında öngörüldüğü şekilde, genişletilmiş Deniz Emniyeti Komitesi'nde (bundan böyle "genişletilmiş Deniz Emniyeti Komitesi" olarak anılacaktır.), tarafların üçte birinin oylama anında hazır bulunması

koşuluyla, hazır bulunan ve oy kullananların en az üçte iki çoğunluğuyla kabul edilecektir.

- (e) (d) fıkrasına uygun olarak kabul edilen değişiklikler, Örgüt Genel Sekreteri tarafından, işbu protokolün tüm Taraflarına kabul için iletilecektir.
- (f) (i) İşbu Protokol'ün bir maddesindeki veya Ek-A'sındaki bir değişiklik veya; işbu Protokol'ün Tarafları arasında, Sözleşme'nin bir maddesindeki herhangi bir değişiklik, işbu Protokol'ün Taraflarının üçte ikisince kabul edildiği tarihte, kabul edilmiş sayılacaktır.
- (ii) İşbu Protokol'ün bir maddesindeki veya Ek-B'sindeki bir değişiklik veya; işbu Protokol'ün Tarafları arasında, Sözleşme'nin Ekindeki herhangi bir değişiklik
 - (aa) Kabul için, işbu Protokol'ün Taraflarına iletildiği tarihten itibaren iki yılın sonunda; veya
 - (bb) Genişletilmiş Deniz Emniyeti Komitesinde hazır bulunan ve oy kullanan Tarafların üçte iki çoğunluğunca değişikliğin kabul edilmesi sırasında belirlenen, bir yıldan az olmayan farklı bir sürenin sonunda, kabul edilmiş sayılacaktır:
- Bununla birlikte; belirlenen süre zarfında, Tarafların üçte birinden fazlası veya; deniz ticaret filolarının toplamı, Tarafların tümünün deniz ticaret filolarının toplam grostonunun yüzde ellisinden az olmayan Taraflar, Örgüt Genel Sekreteri'ne değişikliğe yönelik itirazlarını bildirirlerse, sözkonusu değişiklik kabul edilmemiş sayılacaktır.
- (g) (i) (f)(ii) fıkrasında zikredilen bir değişiklik, işbu Protokol'ün değişikliği kabul eden Tarafları açısından değişikliğin kabul edilmiş sayıldığı tarihten altı ay sonra ve değişikliği bu tarihten sonra kabul eden Taraflar açısından, sözkonusu Tarafların değişikliği kabul ettiği tarihten altı ay sonra yürürlüğe girecektir.
- (ii) (f) (ii) fıkrasında zikredilen bir değişiklik, işbu Protokol'e sözkonusu fıkra çerçevesinde itiraz eden ve değişikliğin kabul edilmiş sayıldığı tarihten altı ay sonra itirazını geri almamış olan Taraflar dışında, işbu Protokol'ün bütün Tarafları açısından yürürlüğe girecektir. Bununla birlikte; herhangi bir Taraf, yürürlük için belirlenen tarihten önce, değişikliğin yürürlüğe giriş tarihinden itibaren bir yıldan uzun olmayan bir süre için veya değişikliğin kabul edilmesi sırasında genişletilmiş Deniz Emniyet Komitesinde hazır bulunan ve oy kullanan Tarafların üçte ikisince kararlaştırılmış daha uzun bir süre için, kendisini sözkonusu değişikliği yürürlüğe koymaktan muaf tuttuğunu Örgüt Genel Sekreteri'ne bildirebilir.

3. Bir Konferansla Değişiklik:

- (a) Örgüt, işbu Protokol'ün Taraflarından birinin, Tarafların en az üçte biri tarafından uygun görülen talebi üzerine, işbu Protokol'de ve Sözleşme'de yapılması öngörülen değişiklikleri ele almak üzere bir Taraflar Konferansı düzenler.
- (b) Böyle bir toplantıda hazır bulunan ve oylamaya katılan Tarafların üçte iki çoğunluğunca kabul edilen değişiklikler, Örgüt'ün Genel Sekreteri tarafından Tarafların tümüne kabul için gönderilecektir.
- (c) Toplantıda aksi yönde bir karar alınmadıkça, genişletilmiş Deniz Emniyeti Komitesine yapılan atıfların, toplantıya yapılan atıflar anlamına gelmesi şartıyla, sırasıyla 2(f) ve 2(g) fıkralarında belirtilen usullere uygun olarak, değişiklik kabul edilmiş sayılacak ve yürürlüğe girecektir.

4. (a) İşbu Protokol'ün, 2(f)(ii) fıkrasında zikredilen yürürlüğe girmiş bir değişikliği kabul etmiş olan bir Tarafının, mevcut Protokol'ün sağladığı faydayı, bu fıkranın hükümlerine uygun olarak, değişikliğe itiraz etmiş olan ve sözkonusu itirazını geri almayan bir Taraf Devletin bayrağını taşıma hakkına sahip gemilere verilmiş belgelere, bu belgeler bahsekonu değişikliğin kapsadığı konularla ilgili olduğu sürece, uygulama yükümlülüğü bulunmayacaktır.

- (b) İşbu Protokol'ün, 2(f)(ii) fıkrasında zikredilen yürürlüğe girmiş bir değişikliği kabul etmiş olan bir Tarafı, mevcut Protokol'ün sağladığı faydaları, 2(g)(ii) fıkrasının hükümlerine uygun olarak, Örgüt Genel Sekreteri'ne kendini sözkonusu değişikliği uygulamaktan muaf tuttuğunu bildirmiş olan bir Taraf Devletin bayrağını taşıma hakkına sahip olan gemilere verilen belgeler açısından uygulayacaktır.

5. Aksi açıkça belirtilmediği sürece, bir geminin yapısıyla ilgili olarak bu madde kapsamında yapılmış herhangi bir değişiklik; sadece değişikliğin yürürlüğe girdiği tarihte veya bu tarihten sonra omurgası kızağa konulmuş gemilere veya benzer inşa safhasında olan gemilere uygulanacaktır.

6. Herhangi bir değişiklik veya bildirim hakkında, 2(g)(ii) fıkrası çerçevesinde yapılmış olan kabule veya itiraza ilişkin bir beyan; beyanı ve beyanın iletildiği tarihi işbu Protokol'ün bütün Taraflarına bildirecek olan Örgüt Genel Sekreteri'ne yazılı olarak sunulacaktır.

7. Örgüt Genel Sekreteri, bu madde çerçevesinde yürürlüğe giren değişiklikleri, her bir değişikliğin yürürlüğe giriş tarihi ile birlikte işbu Protokol'ün bütün Taraflarına bildirecektir.

MADDE VII

Fesih

1. İşbu Protokol, herhangi bir Tarafça, işbu Protokol'ün o Taraf bakımından yürürlüğe girdiği tarihten itibaren beş yıl geçmesini müteakip herhangi bir zamanda feshedilebilir.

2. Fesih işlemi, resmi bir fesih belgesinin Örgüt'ün Genel Sekreteri'ne tevdi edilmesi suretiyle geçerli olacaktır.
3. Fesih, resmi bir fesih belgesinin Örgüt Genel Sekreteri'nce alınmasından bir sene sonra veya fesih belgesinde belirtilmiş daha uzun bir süreden sonra hüküm doğuracaktır.
4. Sözleşme'nin bir Tarafça feshedilmesi, işbu Protokol'ün de sözkonusu tarafça feshedilmesi anlamına gelecektir. Böyle bir fesih, Sözleşme'nin feshinin, Sözleşme'nin 30. maddesinin (3). paragrafına göre geçerlilik kazandığı tarihte yürürlüğe girecektir.

MADDE VIII

Tevdi Makamı

1. İşbu Protokol, Örgüt Genel Sekreteri'ne (bundan böyle "Tevdi Makamı" olarak anılacaktır.) tevdi edilecektir.
2. Tevdi Makamı;
 - (a) İşbu Protokol'ü imzalamış olan veya Protokol'e katılmış bulunan tüm Devletlerin Hükümetlerine:
 - (i) Tarihleriyle birlikte, her bir yeni imzayı veya onay, kabul, uygun bulma ya da katılım belgesinin tevdiini,
 - (ii) İşbu Protokol'ün yürürlüğe giriş tarihini,
 - (iii) İşbu Protokol'e ilişkin herhangi bir fesih belgesinin tevdiini, fesih belgesinin alındığı tarih ve feshin hüküm doğuracağı tarihle birliktebildirecek,
 - (b) İşbu Protokol'ün onaylı nüshalarını, işbu Protokol'ü imzalamış veya işbu Protokol'e katılmış olan tüm Devletlerin Hükümetlerine gönderecektir.
3. İşbu Protokol yürürlüğe girdiği anda, Protokol'ün onaylı bir nüshası, tevdi makamı tarafından, Birleşmiş Milletler Şartı'nın 102. Maddesine uygun olarak, tescil edilmek ve yayımlanmak üzere Birleşmiş Milletler Genel Sekreterliği'ne iletilecektir.

MADDE IX

Diller

İşbu Protokol, her bir metin aynı derecede geçerli olmak üzere; Arapça, Çince, İngilizce, Fransızca, Rusça ve İspanyolca dillerinde, tek bir asıl metin olarak hazırlanmıştır.

Bin dokuz yüz seksen sekiz yılı Kasım ayının on birinci günü LONDRA'DA İMZALANMIŞTIR.

İşbu Protokol, Hükümetleri tarafından usulüne uygun olarak yetkilendirilmiş aşağıdaki kişiler tarafından imzalanmıştır.

Ek A

1966 ULUSLARARASI YÜKLEME SINIRI SÖZLEŞMESİ'NİN MADDELERİNE GETİRİLEN DEĞİŞİKLİKLER VE YAPILAN İLAVELER

Madde 2

Tanımlar

(8). paragrafın mevcut metni aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"(8) "Uzunluk", omurganın en üst noktasından ölçülen asgari kalıp derinliğinin %85'inde bulunan su hattındaki toplam uzunluğun %96'sı, veya daha büyük olması durumunda, aynı su hattı seviyesinde baş bodoslamanın en ileri ucundan dümen yelpazesinin dönüş eksenine kadar ölçülen mesafedir. Baş bodoslama çevresinin asgari su hattı derinliğinin %85'i üzerinde içbükey olması durumunda, baş bodoslama çevresinin (aynı su hattı üzerindeki) en gerideki noktasının bu su hattı düzlemine dik izdüşümü, bu ölçümlerin yapılacağı; hem su hattı alanının baş taraftaki en uç noktası, hem de baş bodoslamanın en ileri ucu olarak kabul edilecektir. Omurgası meyilli olan gemilerde gemi boyunun ölçüldüğü su hattı tasarlanmış su hattına paralel olacaktır."

Aşağıdaki yeni paragraf (9) eklenmiştir:

"(9) "Yıldönümü tarihi"; her bir yılın, ilgili belgenin geçerliliğinin sona erdiği tarihe tekabül eden ay ve gün anlamına gelir.

Madde 3, 12, 16 ve 21

Bu maddelerin mevcut metinlerinde Uluslararası Yükleme Sınırı Belgesi ile ilgili olarak tüm "1966" ifadeleri kaldırılmıştır.

Madde 4

Uygulama

(3) Paragrafın mevcut metni aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"(3) Ek I de yer alan Kurallar, aksi açıkça belirtilmedikçe, yeni gemilere uygulanabilir."

Madde 5

İstisnalar

Paragraf (2)(c)deki "Punta Norte" kelimeleri "Punta Rasa (Cabo San Antonio)" kelimeleri ile değiştirilmiştir.

Madde 13

Denetim, teftiş ve işaretleme

Mevcut başlık, aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

"Denetimler ve işaretleme"

1, 4 ve 7'nci satırlarda "denetim, teftiş ve işaretleme" terimleri, "denetimler ve işaretleme" terimleri ile değiştirilmiştir.

Madde 14

İlk ve periyodik denetimler ile teftişler

Mevcut başlık, aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"İlk denetimler, yenileme denetimleri ve yıllık denetimler"

Mevcut metin aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"(1) Bir gemi aşağıda açıklanan denetimlere tabi tutulacaktır:

- (a) Gemi hizmete koyulmadan önce, mevcut Sözleşme'nin kapsadığı çerçevede, geminin yapısı ve donanımının tam olarak incelenmesini içeren bir ilk denetim. Bu denetim, geminin teçhizatı, malzemeleri ve yapımında kullanılan parçalarının mevcut Sözleşme'nin şartlara tümüyle uygun olmasını sağlayacak şekilde yapılacaktır.
- (b) 19. Madde'nin (2), (5), (6) ve (7). paragraflarının uygulanacağı haller dışında İdare tarafından beşer yıllık süreleri geçmeyecek şekilde belirlenecek aralıklarla yapılacak olan, geminin yapısı, teçhizatı, donanımı, düzenlemeler, malzemeleri ve yapımında kullanılan parçalarının mevcut Sözleşme'nin şartlarına tümüyle uygun olmasını sağlayacak bir yenileme denetimi.
- (c) Belgenin her yıldönümü tarihinden üç ay öncesi veya üç ay sonrası içinde;
 - (i) geminin tekne veya üst yapılarında, yük sınırının konumunu belirleyen hesaplamaları etkileyecek bir tadilatın yapılmamış olduğunu;
 - (ii) menfezlerin emniyet tertibatı, vardavelalar, su lumbarları ve mürettebat mahallerine giriş tesisleri için gemide bulunan tesis ve aletlerin iyi durumda idame ettirilmekte olduğunu;
 - (iii) fribord işaretlerinin doğru ve kalıcı olarak belirtildiğini;
 - (iv) Kural 10'da istenen bilgilerin sağlandığınıtemin edecek bir yıllık denetim.

- (2) Bu maddenin (1)(c) paragrafında zikredilen yıllık denetimler, Uluslararası Yükleme Sınırı Belgesine veya; mevcut Sözleşme'nin 6. Maddesinin (2). paragrafı gereğince, bir gemiye verilmiş olan Uluslararası Yükleme Sınırı Muafiyet Belgesine kaydedilecektir.

Madde 16
Belgelerin verilmesi

Paragraf (4) çıkarılmıştır.

Madde 17
Belgelerin başka bir Hükümet tarafından verilmesi

Mevcut başlık aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"Belgelerin başka bir Hükümet tarafından verilmesi veya onaylanması"

Paragraf (1)'in mevcut metni, aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"(1) Bir Taraf Hükümet, diğer bir Taraf Hükümetin talebi üzerine, bir geminin denetlenmesini sağlayacak ve, işbu Sözleşme'nin hükümlerine riayet edildiğine kanaat getirmiş ise, gemiye Uluslararası Yükleme Sınırı Belgesi verecek veya verilmesine yetki verecek, ve uygun olduğunda; işbu Sözleşme'ye uygun olarak gemide bulunan belgeyi onaylayacak veya belgenin onaylanmasına yetki verecektir."

Paragraf (4)'teki "(1966)" ifadesi çıkarılmıştır.

Madde 18
Belgelerin Şekli

Mevcut metin aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"Belgeler, işbu Sözleşme'nin Ek III' ünde belirtilmiş olan örneklerle uygun şekilde hazırlanacaktır. Kullanılan dil İngilizce veya Fransızca değilse, metin bu dillerden birinde yapılmış tercümeyle içerecektir."

Madde 19
Belgelerin Süresi

Mevcut başlık aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"Belgelerin süresi ve geçerliliği"

Mevcut metin aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"(1) Bir Uluslararası Yükleme Sınırı Belgesi, İdare tarafından belirlenen beş yılı aşmayan bir süre için verilecektir.

(2) (a) Paragraf (1)' de yer alan şartlardan bağımsız olarak; yenileme denetimi, mevcut belgenin geçerlilik süresinin son bulunduğu tarihten önceki üç ay içinde tamamlandığında, yeni belge, yenileme denetiminin tamamlandığı tarihten, mevcut belgenin geçerlilik süresinin bittiği tarihten itibaren beş yılı aşmayan bir tarihe kadar geçerli olacaktır.

- (b) Yenileme denetimi, mevcut belgenin geçerlilik süresinin son bulunduğu tarihten sonra tamamlandığı takdirde, yeni belge, yenileme denetiminin tamamlandığı tarihten, mevcut belgenin geçerlilik süresinin son bulunduğu tarihten itibaren beş yılı aşmayan bir tarihe kadar geçerli olacaktır.
 - (c) Yenileme denetimi mevcut belgenin geçerlilik süresinin dolmasına üç aydan daha fazla bir zaman kala tamamlandığı takdirde, yeni belge, yenileme denetiminin tamamlandığı tarihten mevcut belgenin geçerlilik süresinin dolduğu tarihten itibaren, beş yılı aşmayan bir tarihe kadar geçerli olacaktır.
- (3) Bir belge beş yıldan az bir süre için verilirse, İdare; bir belge 5 yıllık süre için verildiğinde geçerli olan 14. maddede bahsekonu yıllık denetimlerin uygun şekilde yapılması koşuluyla, belgenin geçerlilik süresini, belgenin geçerliliğinin son bulunduğu tarihten, paragraf (1)'de belirtilmiş olan azami süreye çıkarabilir.
- (4) 14. maddenin (1)(b) paragrafında öngörülen bir yenileme denetiminden sonra, mevcut belgenin geçerlilik süresinin bittiği tarihten önce gemiye yeni bir belge verilemiyorsa, denetimi yapan yetkili kişi veya kuruluş, mevcut belgenin geçerlilik süresini, beş ayı aşmayan bir süre için uzatabilir. Söz konusu uzatma, belgeye kaydedilecek ve sadece geminin yapısında, donanımında, düzenlemelerinde, malzeme veya yapımında kullanılan parçalarında geminin fribord değerlerini etkileyebilecek herhangi bir tadilatın yapılmamış olması durumunda verilecektir.
- (5) Bir geminin, belgenin geçerlilik süresinin sona erdiği tarihte denetime tabi tutulacağı limanda bulunmaması durumunda, İdare belgenin geçerlilik süresini uzatabilir. Ancak bu uzatma sadece söz konusu geminin denetime tabi tutulacağı limana kadar olan seferini tamamlaması maksadıyla ve uzatmanın uygun ve makul olduğu hallerde verilecektir. Hiçbir belge üç aydan daha fazla bir süre için uzatılmayacak, bu şekilde bir süre uzatımı sağlanmış hiçbir gemi denetime tabi tutulacağı limana varışını müteakip, yeni bir belge almadan sadece bu uzatmadan yararlanarak limandan ayrılmayacaktır. Yenileme denetimi tamamlandığında verilecek olan yeni belge mevcut belgeye uzatma verilmeden önceki geçerlilik süresinin dolduğu tarihten itibaren beş yılı aşmayan bir tarihe kadar geçerli olacaktır.
- (6) Kısa seferler yapan bir gemiye verilmiş, işbu Madde'nin önceki hükümlerinde belirtildiği şekilde süresi uzatılmamış olan bir belge, İdare tarafından belgede belirtilmiş olan son bulma tarihinden itibaren bir aylık süreyi aşmamak üzere uzatılabilir. Yenileme denetimi tamamlandığında verilecek yeni belge, mevcut belgeye uzatma verilmeden önceki geçerlilik süresinin son bulacağı tarihten itibaren 5 yılı aşmayan bir tarihe kadar geçerli olacaktır.
- (7) İdare tarafından belirlenecek özel durumlarda yeni belgenin geçerlilik süresinin (2), (5) ve (6). paragraflarda belirtildiği şekilde, mevcut belgenin süresinin son bulunduğu tarihten itibaren başlatılmasına gerek yoktur. Bu özel durumlarda, yeni belge, yenileme denetiminin tamamlandığı tarihten itibaren 5 yılı aşmayan bir tarihe kadar geçerli olacaktır.
- (8) Bir yıllık denetimin 14. Madde'de açıklanan süreden önce tamamlanması durumunda:

- (a) Belgede yer alan yıldönümü tarihi, denetimin tamamlandığı tarihten sonra 3 aydan fazla olmayan bir tarihle, onaylanmak suretiyle, değiştirilebilir.
 - (b) 14. madde uyarınca yapılması gereken müteakip yıllık denetim, yeni yıldönümü tarihi kullanılarak, sözkonusu maddede öngörülen aralıklarda yapılacaktır;
 - (c) Geçerlilik süresinin son bulma tarihi, bir ya da birden fazla yıllık denetim yapılması, böylelikle 14. madde'de öngörülen, denetimler arasındaki azami sürenin aşılması koşuluyla değişmeyebilir.
- (9) Bir Uluslararası Yükleme Sınırı Belgesinin geçerliliği aşağıdaki durumlardan herhangi birinin mevcut olması halinde son bulacaktır:
- (a) geminin tekne veya üstyapılarında, daha fazla bir fribord değerinin tespitini gerektirecek malzeme değişiklikleri yapılmış olması;
 - (b) 14. Madde'nin, (l)(c) paragrafında zikredilen donatım ve araçların iyi koşullarda idame ettirilmemesi;
 - (c) Belgenin, geminin 14. maddenin (l)(c) paragrafında belirtilen şekilde denetlendiğini gösterecek şekilde onaylanmaması;
 - (d) geminin yapı mukavemetinin, geminin emniyetsiz hale gelmesine yol açacak şekilde azaltılması.
- (10) (a) 6. madde'nin (2). paragrafında öngörülen şekilde, İdare tarafından muafiyet işlemine tabi tutulan bir gemiye verilecek Uluslararası Yükleme Sınırı Muafiyet Belgesinin geçerlilik süresi 5 yılı aşmayacaktır. Bu tür bir belge, sözkonusu madde çerçevesinde, bir Uluslararası Yükleme Sınırı belgesi için belirtilenlere benzer yenileme, onay, uzatma ve iptal usullerine tabi olacaktır.
- (b) 6. maddenin (4) paragrafında öngörülen şekilde muafiyet işlemine tabi tutulan bir gemiye verilecek olan Uluslararası Yükleme Sınırı Muafiyet Belgesinin geçerlilik süresi, belgenin verilmiş olduğu tek seferle sınırlı olacaktır.
- (11) İdare tarafından bir gemiye verilmiş olan bir belgenin geçerliliği, geminin başka bir Devletin bayrağına geçmesi üzerine sona erecektir."

Madde 21

Kontrol

Paragraf (l)(c)'de "paragraf (3)"e yapılan atıf "paragraf (9)" olarak değiştirilmiştir.

Ek B

1966 ULUSLARARASI YÜKLEME SINIRI SÖZLEŞMESİ'NİN EKLERİNDEKİ DEĞİŞİKLİK VE İLAVELER

EK I

YÜKLEME SINIRININ BELİRLENMESİ İÇİN KURALLAR

I. BÖLÜM GENEL

Kural 1

Tekne mukavemeti

Başlıktaki "Tekne mukavemeti" ifadesi, "Geminin mukavemeti" ifadesi ile değiştirilmiştir.

Kuralın ilk cümlesindeki "tekne" kelimesi "gemi" kelimesi ile değiştirilmiştir.

Kural 2

Uygulama

Metne aşağıdaki yeni (6) ve (7). paragraflar ilave edilmiştir:

"(6) Kural 22 (2) ve 27 yalnızca; 1966 Uluslararası Yükleme Sınırı Sözleşmesi'ne ilişkin 1988 Protokolü'nün yürürlüğe girdiği tarih veya daha sonraki bir tarihte omurgası kızığa konulmuş veya benzer bir inşa aşamasında olan gemilere uygulanacaktır.

(7) (6). Paragrafta belirtilenler dışındaki yeni gemiler, İdare tarafından belirlendiği üzere; ya mevcut Sözleşme'nin (değiştirilmiş haliyle) 27. kuralına ya da 1966 Uluslararası Yükleme Sınırı Sözleşmesi'nin (5 Nisan 1966 tarihinde kabul edilen haliyle) 27. kuralına riayet edeceklerdir."

Kural 3

Eklerde kullanılan terimlerin tanımları

(1). paragrafın mevcut metni aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"(1) Uzunluk. Uzunluk omurganın en üst noktasından ölçülen asgari kalıp derinliğinin %85'inde bulunan su hattındaki toplam uzunluğun %96'sı, veya daha büyük olması durumunda, aynı su hattı seviyesinde baş bodoslamanın en ileri ucundan dümen yelpazesinin dönüş eksenine kadar ölçülen mesafe olarak alınacaktır. Baş bodoslama çevresinin asgari su hattı derinliğinin %85'i üzerinde içbükey olması durumunda, baş bodoslama çevresinin (aynı su hattı üzerindeki) en gerideki noktasının bu su hattı düzlemine dik izdüşümü, bu ölçümlerin yapılacağı; hem su hattı alanının baş taraftaki en uç noktası, hem de baş bodoslamanın en ileri ucu olarak kabul edilecektir. Omurgası meyilli olan gemilerde gemi boyunun ölçüldüğü su hattı tasarlanmış su hattına paralel olacaktır."

(5) (b) paragrafında yer alan "güvertenin ve dış kaplamanın kalıp hatları" ifadesi, "güverte ve dış kenarların kalıp hatları" olarak değiştirilmiştir.

Kural 5

Yükleme sınırı işareti

Kuralın son cümlesindeki "(şekil 2'de gösterildiği gibi)" kelimeleri silinmiştir.

Kural 9

İşaretlerin doğrulanması

Uluslararası Yükleme Sınırı Belgesi ile ilgili olarak "(1966)" atfı kaldırılmıştır.

II. BÖLÜM

FRİBORDLARIN BELİRLENMESİNİN ŞARTLARI

Kural 10

Kaptana sağlanacak bilgiler

(2) paragrafın mevcut metni aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"(2) Tamamlanması üzerine, yürürlükteki Denizde Can Emniyeti Uluslararası Sözleşmesi kapsamında meyil tecrübesi geçirmesi gerekmeyen her gemi,

- (a) boş gemi durumu için geminin gerçek deplasmanının ve ağırlık merkezinin belirleneceği şekilde eğimli olacaktır;
- (b) gemi kaptanının kullanımı için normal hizmette karşılaşılabilecek durumlarda, geminin dengesiyle ilgili hızlı ve basit işlemlerle doğru rehberliği alabilmesi için onaylanmış bir şekilde güvenilir bilgiyi sağlamış olacaktır;
- (c) İdare tarafından onaylandığını kanıtlayan bilgilerle birlikte onaylanmış denge bilgilerini her zaman taşıyacaktır;
- (d) İdare bu şekilde onaylarsa, temel denge verilerinin bir kardeş geminin meyil tecrübesinden alınması ve güvenilir denge bilgisinin bu şekildeki temel veriden edinilebileceğinin İdarenin kanaatine sunulması şartıyla, meyil tecrübesine tabi tutulacaktır."

Kural 15

Portatif kapakla kapanmış ve branda veya çita aygıtlar tarafından sızdırmazlığın sağlanmış ambar ağızları

(5) Paragrafın son cümlesindeki "ara değer hesaplaması" kelimesinden önce "doğrusal" kelimesi eklenmiştir.

Kural 22

Frengi delikleri, girişler ve boşaltımlar

(1). Paragrafın ilk cümlesindeki "olacaktır" kelimesinden önce "(2). paragrafta belirtilenler dışında" ifadesi eklenmiştir.

Aşağıdaki paragraf mevcut metne ilave edilmiştir:

"(2) Yükün taşınması için kullanılan kapalı üst yapılardan bordaya verilen çıkış borularına sadece gemi her iki yöne 5° yattığında fribord güvertesinin suya batmadığı takdirde izin verilecektir. Diğer durumlarda, boşaltım yürürlükteki Uluslararası Denizde Can Emniyeti Sözleşmesi'ne uygun olarak içeriden geçirilecektir."

(2)'den (5)'e kadar mevcut paragraflar, (3)'ten (6)'ya kadar yeniden numaralandırılmıştır.

Yeniden numaralandırılmış (4) paragrafta zikredilen "(1) paragraf, "(2) paragraf " ile değiştirilmiştir.

Yeniden numaralandırılmış (6) paragrafın ilk cümlesindeki "tüm valflar ve borda tesisleri" kelimeleri "tüm borda tesisleri ve valflar" kelimeleri ile değiştirilmiştir.

Kural 23

Borda Lumbazları

Kuralın ikinci paragrafındaki "yük su hattı" kelimeleri "yaz yükleme sınırı (veya eğer belirlenmişse yaz kereste yükleme sınırı" kelimeleri ile değiştirilmiştir.

Kural 24

Su lumbarları

(2) paragrafın ilk cümlesindeki "hesaplanmış alan" kelimeleri "birinci paragrafta göre hesaplanmış alan" olarak değiştirilmiştir.

(2) paragrafın ikinci cümlesindeki "ara değer hesaplaması" kelimesinden önce "doğrusal" kelimesi eklenmiştir.

(3) paragraftaki "olan bir tank ile donatılmış bir gemi" ifadesi "bir tank ile donanmış bir gemi" ifadesi ile değiştirilmiştir.

III. BÖLÜM. FRİBORDLAR

Kural 27

Gemi tipleri

Mevcut metin aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

"(1) Gemiler fribord hesaplaması amaçları için, 'A' ve 'B' tiplerine ayrılmışlardır.

'A' Tipi gemiler

(2) 'A' tipi bir gemi:

- (a) Sadece dökme sıvı yük taşımak üzere tasarlanmış;
- (b) Yük bölmelerine çelik veya eşdeğer malzemeden mamul ve su geçirmez contalarla donatılmış kaportalarla kapatılan küçük geçişler ile geçilen, yüksek derecede bir bütünlük arz eden açık güvertesi bulunan, ve;
- (c) Yüklü yük bölmeleri düşük geçirgenliğe sahip olan bir gemidir.

(3) 'B' tipinden daha az bir fribord atanmış, 150 metreden fazla uzunlukta 'A' tipi bir gemi, paragraf 11'in şartlarına göre yüklendiği zaman paragraf 12'de belirtilen hasar kabullenmelerinin neticesi olarak kabullenilmiş 0,95 geçirgenlikle herhangi bir bölmesini veya bölmelerini su basmasına dayanabilecek ve 13. paragrafta belirtilen yeterli denge koşullarında yüzer durumda kalacaktır. Böyle bir gemide makine daireleri, 0.85 geçirgenlikle, su basabilir bölme olarak kabul edilecektir.

(4) 'A' tipi bir gemiye, Kural 28'in 'A' cetvelinde esas alınandan daha düşük olmayan bir fribord değeri tahsis edilecektir.

'B' Tipi gemiler

(5) Paragraf (2) ve (3)'teki 'A' tipi gemilerle ilgili hükümleri karşılamayan tüm gemiler, 'B' tipi gemi olarak kabul edilecektir.

(6) Konum I'de; (7) paragraf hariç olmak üzere, Kural 15'de yer alan şartlara uygun ambar kapaklarıyla donatılmış ambar ağızları bulunan 'B' tipi gemilere, Kural 28 Cetvel B'deki değerler esas alınıp aşağıdaki cetvelde verilen değerler ilave edilerek fribord değerleri verilecektir:

Ambar kapakları Kural 15 (7) veya Kural 16'ya uymayan gemiler için, 'B'tipi gemiler için fribord cetveli değerleri üzerinde fribord artışı

Geminin boyu (metre)	Fribord artışı (milimetre)	Geminin boyu (metre)	Fribord artışı (milimetre)	Geminin boyu (metre)	Fribord artışı (milimetre)
108 ve aşağısı	50	139	175	170	290
109	52	140	181	171	292
110	55	141	186	172	294
111	57	142	191	173	297
112	59	143	196	174	299
113	62	144	201	175	301
114	64	145	206	176	304
115	68	146	210	177	306
116	70	147	215	178	308
117	73	148	219	179	311
118	76	149	224	180	313
119	80	150	228	181	315
120	84	151	232	182	318
121	87	152	236	183	320
122	91	153	240	184	322
123	95	154	244	185	325
124	99	155	247	186	327
125	103	156	251	187	329
126	108	157	254	188	332
Geminin boyu (metre)	Fribord artışı (milimetre)	Geminin boyu (metre)	Fribord artışı (milimetre)	Geminin boyu (metre)	Fribord artışı (milimetre)
127	112	158	258	189	334
128	116	159	261	190	336
129	121	160	264	191	339
130	126	161	267	192	341
131	131	162	270	193	343
132	136	163	273	194	346
133	142	164	275	195	348
134	147	165	278	196	350
135	153	166	280	197	353
136	159	167	283	198	355
137	164	168	285	199	357
138	170	169	287	200	358

Orta uzunluktaki gemilerdeki fribordlar doğrusal ara değer hesaplamasıyla elde

edilebilir.

Uzunluğu 200 metrenin üzerindeki gemiler idare tarafından ele alınacaktır.

- (7) Konum l'de; Kural 15 (7) veya Kural 16'nın şartlarına uygun ambar kapaklarıyla donatılmış ambar ağızları bulunan 'B' tipi gemilere, bu Kuralın 8 ila 13. paragraflarında açıklanan şartlar dışında, Kural 28 tablo B'de esas alınan fribord değerleri verilecektir.
- (8) Boyları 100 metreden daha uzun olan 'B' tipi gemilere indirimin miktarı ile ilgili olarak, İdarenin aşağıdaki hususlarda ikna olması şartıyla (7) paragrafta şart koşulanlardan daha az fribordlar tayin edilebilir:
- (a) Mürettebatın korunmasına yönelik alınan tedbirlerin yeterli olduğu;
 - (b) Su lumbarları tertibatının yeterli olduğu;
 - (c) Konum 1 ve 2'deki kapakların, Kural 16'nın öngördüğü koşullara sahip, yeterli derecede güçlü olması, sızdırmazlık ve güvenlik düzenlemeleri için özel bir dikkatin gösterilmiş olması; ve
 - (d) Gemi, 11 paragrafın şartlarına göre yüklendiği zaman 12 paragrafta belirtilen hasar kabullenmelerinin neticesi olarak kabullenilmiş 0,95 geçirgenlikle herhangi bir bölmesini veya bölmelerini su basmasına dayanabilecek, ve 13. paragrafta belirtilen yeterli denge koşullarında yüzer durumda kalacaktır. Böyle bir gemide makine daireleri, 0.85 geçirgenlikle, su basabilir bölme olarak kabul edilecektir.
- (9) (8), (11), (12) ve (13). paragraflarda yer alan şartları karşılayan 'B' tipi gemiler için fribord değerinin hesaplanmasında, Kural 28 Cetvel B'den alınan değerlere, sözkonusu geminin uzunluğuna karşılık bulunan B ve A cetvel değerleri arasındaki farkın %60'ından daha fazla bir indirim uygulanmayacaktır.
- (10) (a) cetvelden alınan fribord değerlerinde yapılmasına (9) paragrafta izin verilen indirim
- (i) 'A' tipi bir gemi ise 4. paragraf hariç olmak üzere Kural 26'nın;
 - (ii) bu kuralın (8), (11), (13) üncü paragraflarının; ve
 - (iii) hasarın bir makine dairesini sınırlayan bölgelerde olması durumu hariç, geminin uzunluğu boyunca herhangi bir enine bölmenin, baş ve kıç olmak üzere bitişik iki bölmeyi aynı anda su basacak şekilde hasarlı olduğunu kabul etmek şartıyla, bu kuralın (12). paragrafının
- şartlarına uyması durumunda Kural 28'in Cetvel A ve Cetvel B'sindeki değerlerin arasındaki toplam farka kadar artırılabilir.
- (b) 150 metreden uzun böyle bir gemide, geminin makine dairelerinin de su basabilir durumda olduğu kabul edilecek, ancak geçirgenlik değeri olarak 0.85 kullanılacaktır.

Başlangıç yükleme durumu

- (11) Su basması öncesi başlangıç yükleme durumu, aşağıdaki şekilde tanımlanacaktır:
- (a) Gemi, baş ve kıç triminin birbirine eşit olduğu varsayılarak yaz su yükleme hattına kadar yüklenecektir.

(b) Dikey ağırlık merkezinin hesaplanmasında aşağıdaki ilkeler uygulanacaktır:

- (i) Homojen yük taşınacaktır,
- (ii) (iii)'de değinilenler hariç, kısmen dolu olması istenen bölmeler dahil tüm kargo bölmelerinin yüzde yüz dolu oldukları kabul edilecek, ancak sıvı yük olması durumunda her bölmenin %98 dolu olduğu hesap edilecektir.
- (iii) Geminin yaz su yükleme hattında ve boş bölmelerle çalıştırılması öngörülüyorsa; bu konum için ölçülen ağırlık merkezi yüksekliğinin yukarıda paragraf (ii)'de açıklanan şekilde ölçülen değerden daha az olmaması şartıyla, geminin bu bölmeleri boş kabul edilecektir.
- (iv) Tüketilebilir sıvılar ve malzemeleri içerecek şekilde donatılan tüm tankların ve boşlukların müstakil toplam kapasitelerinin %50'sine izin verilecektir. Her tip sıvı için en azından bir çapraz ikili veya tek merkez hattı tankının azami serbest yüzeye sahip olduğu kabul edilecek, hesaba katılacak tank veya tank birleşimi serbest yüzey etkisi en fazla olanlar olacaktır; tankların muhtevasının ağırlık merkezi tank hacminin merkezinde alınacaktır. Geri kalan tanklar tamamen boş veya dolu olarak kabul edilecek ve tüketilebilir sıvıların bu tanklar arasındaki dağılımı ağırlık merkezinin omurga üzerinden mümkün olan en fazla yüksekliğinin elde edilebileceği şekilde yapılacaktır.
- (v) (ii) de açıklandığı gibi sıvı içeren her bir bölmede 5°den büyük olmayan bir yatma açısında, (iv) te belirtildiği gibi bölmelerin tüketilebilir sıvılar içermesi durumu hariç gibi azami serbest yüzey etkisi hesaba katılacaktır.

Hesaplama yöntemlerinin İdare tarafından kabul edilmesi şartıyla diğer bir seçenek olarak; gerçek serbest yüzey etkisi kullanılabilir.

- (vi) Ağırlıklar, aşağıda belirtilen özgül ağırlık değerleri esas alınarak hesaplanacaktır:

tuzlusu	1.025
tatlı su	1.000
yağ yakıt	0.950
dizel yakıt	0.900
yağlama yağı	0.900

Hasar varsayımları

(12) Varsayılmış hasarın niteliğiyle ilgili olarak aşağıdaki ilkeler uygulanacaktır:

- (a) Her durumda hasarın dikey boyutunun, sınırsız olarak, taban hattından yukarı doğru olduğu varsayılacaktır.
- (b) Hasarın yatay *boyutunun* değeri, yaz yükleme sınır su seviyesinde, bordadan içeri doğru, omurga hattına dik ölçülerek, hangi değer daha az ise, B/5'e eşit veya 11.5 metre olarak kabul edilecektir.

- (c) (a) ve (b) fıkralarında belirlenen hasar değerlerinden daha düşük hasar değerlerinin daha zor durumlar yaratması halinde; bu düşük hasar değerleri kullanılacaktır.
- (d) (10) (a) paragrafında başka bir şeklinin şart koşulduğu durumlar dışında, su basması, bölmenin iç taraftan boylamasına sınırlarının kabullenilmiş zararın enlemesine uzantısının içinde olmaması şartıyla enine iki perdenin arasındaki tek bir bölmeyle sınırlandırılacaktır, (b) fıkrasında belirtilmiş olan kabullenilmiş hasarın enlemesine uzantısının ötesine uzanması şartıyla, geminin tam eni boyunca uzanmayan borda tanklarının enine sınır perdelerinin hasar görmemiş olmadığı kabul edilecektir.

Bir enine perdede (b) fıkrasında açıklanan şekilde varsayılmış hasarın enine uzantısı üzerinde uzunluğu 3 metreden kısa basamaklar veya girintiler varsa, bu tür enine perdeler hasarsız kabul edilebilir ve bitişik bölme tek başına su basabilir olabilir. Bununla beraber, bir enine perdede varsayılmış hasarın enine uzantısı üzerinde uzunluğu üç metreden fazla basamaklar veya girintiler varsa, bu perdeye bitişik iki bölme su basmış kabul edilecektir. Kıç pik tankı perdesi ve kıç pik tankının tavan saçı tarafından oluşturulan basamak bu kuralın amacı çerçevesinde bir basamak olarak ele alınmayacaktır.

- (e) Bir ana enine perde varsayılmış hasarın yatay uzantısında yer alıyorsa ve bir çift dip veya borda tankı yoluyla 3 metreden fazla basamaklanmış ise, ana enine perdenin basamaklanmış kısmına bitişik çift dip veya borda tankları anında su basmış gibi ele alınacaktır. Eğer bu borda tankının bir veya bir kaç ambara, tahıl doldurma delikleri gibi bir kaç çıkışı varsa bu ambar veya ambarlar aynı anda su basabilir olarak ele alınacaktır. Benzer şekilde, sıvı yük taşımak için tasarlanmış bir gemide, bir borda tankının bitişik bölmelere açılışı varsa, bu bitişik bölmeler boş ve aynı anda su basabilir şekilde ele alınacaktır. Bu hüküm tanklar arasındaki perdelerde donatılmış savak valflerinin bulunması ve bu valflerin güverteden kontrol edilebilmesi durumu hariç bu çıkışların kapatma tertibatıyla donatılmış olmaları halinde de uygulanacaktır. Sık aralıklı cıvatalarla kapatılmış giriş delikleri, asma tanklardaki çıkışların asma tankları ambarla ilişkilendirilmesi haricinde delinmemiş perdelerle denk kabul edilecektir.
- (f) Birbirlerine bitişik baş veya kıç iki bölmeyi su bastığı varsayıldığında, su geçirmez enine perdelerin etkili olduğunun kabul edilebilmesi için, perdeler arasındaki mesafenin, hangi değer daha az ise, en az $1/3 L^{2/3}$ veya 14.5 metre olacaktır. Enine perdeler daha az bir mesafede ise bu perdeler arasındaki asgari mesafe ayırımının sağlanabilmesi için, sözkonusu perdelerden birinin veya birkaçının mevcut olmadığı varsayılacaktır.

Denge durumu

- (13) Su basmasından sonraki denge durumunun, aşağıdaki koşulların mevcut olması halinde uygun olduğu kabul edilecektir:

- (a) Su basması sonucu oluşan su hattının, batma, yatma ve trim hesaba katılarak, aşamalı su basmasının yer alabileceği her hangi bir çıkışın alt kenarının altında olması. Bu çıkışlar hava boruları, havalandırmalar ve hava geçirmez kapılarla

kapatılan çıkışları (kural 12 ile uyumlu olsalar da) veya ambar kapaklarını (kural 16 veya kural 19 (4) ile uyumlu olsalar da) içerecek ve giriş kapaklarını ve tahliye deliklerini (kural 18 ile uyumlu olanları) kural 27 (2)'de tanımlanan yük ambarı kapaklarını, uzaktan kumandalı sürgülü hava geçirmez kapıları ve açılmaz tipteki borda deliklerini (kural 23 ile uyumlu olamayanları) hariç tutabilecektir. Bununla beraber, ana makine dairesini dümen dairesinden ayıran kapılarda, bu kapıların aşağı eşiğinin yaz yükleme su hattının üzerinde olması şartıyla, kapılar kullanılmadıkları sürece kapalı tutulan mafsallı, kolay açılıp kapatılabilen tipte olabilir.

- (b) 12 (b) paragrafında tarif edilen şekildeki hasar ilerleme bölgesi içinde borular, manika veya tünellerin mevcut olması durumunda; artan su basmasının, her hasar durumu için yapılan hesaplamalara göre su basabilecek bölmelerden diğer bölmelere geçmemesi için düzenlemeler yapılacaktır.
- (c) Asimetrik bir su basmasından ötürü yatma açısı 15 dereceyi geçmez. Güvertenin herhangi bir bölümünün suya batmamış olması durumunda 17 dereceye kadar yatma açısı kabul edilebilir.
- (d) Su basmış durumdaki merkezler arası yükseklik değeri pozitifdir.
- (e) Güvertenin özel bir hasar durumunda su bastığı kabullenilen bölmenin dışındaki kısmı suya battığı zaman, veya su basmış durumda denge sınırlarının şüpheli olduğu göz önüne alınabildiği durumlarda arta kalan denge araştırılacaktır. Doğrultucu kol eğrisinin denge halinin ötesinde bu alanda en az 0.1 metrelik bir doğrultucu kol ile beraber en az 20°lik bir alanı var ise durum yeterli kabul edilecektir. Doğrultucu kol eğrisinin bu alan altındaki alanı 0.0185 metre çaptan az olmayacaktır. İdare artakalan dengenin alanı içinde geçici olarak suya batan korunmalı veya korunmasız çıkışlar tarafından getirilen potansiyel tehlikeye dikkat edecektir.
- (f) İdare, su basması olayının ara safhaları süresince dengenin yeterli olduğu konusunda ikna olacaktır.

İtici kuvvete sahip olmayan gemiler

- (14) Bağımsız itici kuvvete sahip olmayan mavna, barç veya diğer tip bir gemiye, bu kuralların hükümlerine göre bir fribord tahsis edilecektir. (2) ve (3) paragrafların esaslarına uyan barçlara 'A' tipi fribordlar verilebilir:
 - (a) İdare, açık güvertesinde yük taşınan barçların dengelerini özellikle göz önünde bulunduracaktır. Güverte yükü sadece normal 'B' tipi fribord verilmiş mavnalarda taşınabilecektir.
 - (b) Bununla birlikte, içinde personel bulunmayan barçlarda, Kural 5, 26 (2), 26 (3) ve 39'da yer alan şartlar uygulanmayacaktır.
 - (c) Çelik veya eşdeğer bir malzemeden imal edilmiş contalanmış sugeçirmez kapaklarla kapatılmış küçük giriş kaportalarına sahip, içinde personel bulunmayan

barçlara, bu kurallara göre hesaplanan fribord değerinden %25 daha düşük olan bir fribord değeri tahsis edilebilir."

Kural 37

Üstyapı ve tranklar için yapılacak azaltmalar

(2) paragrafta gerek 'A' tipi, gerekse 'B' tipi gemilerle ilgili olarak verilen cetvellerin dipnotlarındaki "üstyapılar" ifadesinden sonra "ve tranklar" kelimeleri ilave edilmiştir.

Kural 38

Şir

(12). paragraftaki "y" tanımlamasındaki "şirin bitimi" ifadesi, "baş veya kış dikmesi" ifadesi ile değiştirilmiştir.

Kural 40 Asgari fribordlar

(4). paragrafın ilk cümlesindeki "(1) paragraf ifadesi, "(3). paragraf ifadesi ile değiştirilmiştir.

IV. BÖLÜM

KERESTE FRİBORDU TAHSİS EDİLEN GEMİLER İÇİN ÖZEL ŞARTLAR

Kural 44

İstif

Mevcut metin, aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"Genel

(1) Yükün istiflendiği açık güvertedeki çıkışlar güvenli olarak kapatılmış ve örtülmüş olacaktır.

Havalandırmalar ve hava firarları yeterli derecede korunacaktır.

(2) Kereste güverte yükleri, en azından üst yapılar arasındaki kuyu veya kuyuların toplam boyu olan azami mümkün uzunluğa yayılmış olacaktır.

Kış tarafındaki ucunda sınırlayıcı bir üst yapının bulunmaması durumunda, taşınan keresteler, en kıştaki ambar kapağının arka kenarını geçinceye kadar tüm güverte üzerine yayılacaktır.

Güverte kereste yükleri korkuluklar, küpeşteler, punteller, kılavuz girişleri gibi engellere gerekli izin verilerek, bu şekilde bırakılan boşluğun geminin genişliğinin %4'ünü aşmaması şartıyla, geminin kenarlarına mümkün olduğu kadar yakın olarak geminin enlemesine uzanacaktır. Kereste asgari olarak yükseltilmiş herhangi bir kış güvertesi dışındaki üstyapının standart yüksekliğinde, mümkün olduğu kadar sağlam bir şekilde istiflenecektir.

- (3) Kış mevsiminde, kış mevsimi bölgesi içinde bulunan bir gemide, açık güverte üzerindeki güverte yükünün yüksekliği geminin azami genişliğinin üçte birini aşmayacaktır.
- (4) Güverte kereste yükü sıkı bir şekilde istif edilecek, bağlanacak ve emniyete alınacaktır. Güverte kereste yükü herhangi bir şekilde geminin seyrine ve gemide yapılacak gerekli işlere engel olmayacaktır.

Babadalyalar

- (5) Babadalyalar, kerestenin yapısı gerektirdiğinde, geminin genişliği göz önüne alınarak yeterli güçte olacak; babadalyaların gücü parapetin gücünü aşmayacak; ve aralıklar taşınan kerestenin uzunluğuna ve cinsine uygun olacak ancak 3 metreyi geçmeyecektir. Babadalyaların tespiti için kuvvetli köşebentler veya madeni pabuçlar veya aynı derecede yeterli tertibat sağlanacaktır.

Bağlamalar

- (6) Güvertede taşınan kereste yükleri, taşınan kerestenin özelliği dikkate alınmak suretiyle, İdare tarafından onaylanacak bir bağlama sistemi ile emniyete alınmış olacaktır.

Denge

- (7) Seferin bütün safhalarında, su girmelerinden veya dondan kaynaklanan yük artışları ve yakıt ile malzeme sarfiyatından kaynaklanan yük eksilmeleri dikkate alınarak, eğer uygulanabilirse, gemide emniyetli bir denge payı muhafaza edilecektir.

Mürettebatın korunması, makine dairelerine giriş, v.s.

- (8) Kural 25 (5)'te yer alan şartlara ilave olarak, yük güvertesinin her iki yanında, yüksekliği yükün yüksekliğinden en az bir metre daha fazla olan, en fazla 350 mm. yatay aralıklarla imal edilmiş vardavela telleri veya can halatları bulunacaktır.

Can halatına ek olarak, geminin mümkün olduğunca omurga hattına yakın bir mevkisinde, bir ucundan liftinler vasıtasıyla gerilmiş bir vardavela teli veya can halatı bulunacaktır. Bütün vardavela tellerini veya can halatlarını taşıyan dikmeler, sözkonusu tellerin gergin durmasını sağlayacak uygun aralıklarla yerleştirilmiş olacaktırlar. Yük üst sınırının düzgün olmaması durumunda, 600 mm. den az olmayan bir genişlikteki emniyetli yürüme yolu, yükün üzerinde ve can halatının altına veya yakınına etkin bir şekilde konumlandırılmış olarak bulundurulacaktır.

- (9) (8) paragrafta öngörülen şartların uygulanabilir olmaması durumlarında, İdare tarafından uygun bulunacak diğer düzenlemeler yapılacaktır.

Dümen tertibatı

- (10) Dümen tertibatı yükten zarar görmeyecek ve etkili bir şekilde emniyete alınmış ve mümkün olduğunca erişilebilir durumda olacaktır. Ana dümen tertibatında bir arıza durumunda dümen idaresini sağlayabilmek için gerekli hazırlık yapılacaktır.”

Kural 45
Fribordun hesaplanması

(5) paragraftaki "su hattı" kelimelerinden sonra "veya, Kural 40 (8) gereğince, omurganın en üst seviyesinden yaz kereste yük sınırına kadar ölçülen yaz kereste su çekimi" kelimeleri ilave edilmiştir.

EK II

BÖLGELER, ALANLAR VE MEVSİM DÖNEMLERİ

Kural 46

Kuzey kış mevsimi bölgeleri ve alanı

(1)(b) paragrafının son cümlesi, aşağıdakiyle değiştirilmiştir:

"Kuzey Atlantik Kış Mevsimi Bölgesi I, Kuzey Atlantik Kış Mevsimi ve Skagerrak'taki Skaw'dan geçen arz dairesi ile sınırlanan Baltık Denizi, bu bölgeye dahil değildir. Shetland Adaları'nın, Kuzey Atlantik Mevsimsel Kış Bölgeleri I ile II nin arasında sınır oluşturduğu kabul edilecektir.

Mevsim dönemleri:

KIŞ : 1 Kasım'dan 31 Mart'a kadar

YAZ : 1 Nisan'dan 31 Ekim'e kadar".

Kural 47

Güney kış mevsimi bölgesi

Kuralın sonundaki "Amerika Kıtasının batı sahiline kadar" ifadesi, aşağıdaki ile değiştirilmiştir:

"33 derece güney enlemi, 79 derece batı boylamı noktasına, oradan 41 derece güney enlemi, 75 derece batı boylamı noktasına, oradan 41 derece 47 dakika güney enlemi, 73 derece 53 dakika batı boylamındaki Chiloe Adası Punta Corona Feneri'ne, oradan Chiloe Adasının kuzey, doğu, ve güney sahillerini takiben 43 derece 20 dakika güney enlemi, 74 derece 20 dakika batı boylamı noktasına, oradan da 45 derece 45 dakika güney enlemine kadar 74 derece 20 dakika batı boylamı boyunca devam eden ve 74 derece 20 dakika batı boylamının içinde kalan Chiloe kanalları sularını da ihtiva eden bölge".

Kural 48

Tropik bölge

(2) paragrafın birinci fıkrasının sonunda yer alan "oradan 30 derece güney enleminde Amerika kıtasının batı kıyısına düz hat" ifadesi, "oradan 32 derece 47 dakika güney enlemi, 72 derece batı boylamına düz hat ve oradan Güney Amerika'nın batı sahiline 32 derece 47 dakika Güney enlemi olarak değiştirilmiştir.

(2) Paragrafın ikinci fıkrasındaki "Coquimbo" kelimesi, "Valparaiso" kelimesi ile değiştirilmiştir.

Kural 49
Tropik mevsim alanları

4(b) paragrafındaki "120 derece doğu boylamına ve 120 derece doğu boylamı boyunca Avustralya Kıyısına kadar" ifadesi "114 derece doğu boylamına ve 114 derece doğu boylamı boyunca Avustralya Kıyısına kadar" ifadesi ile değiştirilmiştir.

BÖLGELERİN VE MEVSİM ALANLARININ HARİTASI

Amerika Birleşik Devletleri'nin doğu kıyıları boyunca uzanan bölgeyi belirtmek üzere kullanılmış olan "KIŞ MEVSİMİ BÖLGESİ" ifadesi, "KIŞ MEVSİMİ ALANI" ifadesi ile değiştirilmiştir.

Haritada geçtiği her yerde (yukarıdaki paragrafta belirtilen durum haricinde) "KIŞ MEVSİMİ BÖLGESİ" "MEVSİMLİK KIŞ BÖLGESİ" ifadesiyle, "MEVSİMLİK TROPİK" ifadesi ise, "MEVSİMLİK TROPİK ALAN" ifadesiyle ile değiştirilmiştir.

Not'taki "batı" ifadesi, "doğu" ifadesi ile değiştirilmiştir.

Avustralya kıyısındaki mevsimlik tropik alanın sınırı, 120 derece doğu boylamından 114 derece doğu boylamına kaydırılmıştır.

Güney Yaz Bölgesinin 33 derece güney enlemi, 79 derece batı boylamı noktasından Amerika kıtasının batı kıyısına olan güney sınırı çıkarılmıştır. 33 derece güney enlemi 79 derece batı boylamı noktasından 41 derece güney enlemi, 75 derece batı boylamı noktasına olan çizgi eklenmiştir. Buradan 41 derece 47 dakika güney enlemi, 73 derece 53 dakika batı boylamındaki Chiloe Adası Punta Corona deniz fenerine olan bir çizgi eklenmiştir. Buradan Chiloe Adasının kuzey, doğu ve batı kıyıları 43 derece 20 dakika güney enlemi, 74 derece 20 dakika batı boylamına sınır olarak işaretlenmiştir. 45 derece 45 dakika güney enlemine kadar 74 derece 20 batı boylamı ve Güney Amerika kıyısına kadar bu paralel işaretlenmiştir.

26 derece güney enlemi, 75 derece batı boylamı noktasından Güney Amerika kıyısına kadar olan çizgi tropik bölgenin güney sınırından çıkarılmıştır. 26 derece güney enlemi, 75 derece batı boylamı noktasından, 32 derece 47 dakika güney enlemi, 72 derece batı boylamına olan çizgi, buradan Güney Amerikanın batı kıyısına kadar 32 derece 47 dakika güney enlemi eklenmiştir.

EK III

BELGELER

Uluslararası Yükleme Sınırı Belgesi'nin (1966) ve Uluslararası Yükleme Sınırı Muafiyet Belgesinin mevcut formları aşağıdakilerle değiştirilmiştir:

"Uluslararası Yükleme Sınırı Belgesi'nin formu

ULUSLARARASI YÜKLEME SINIRI BELGESİ

(Resmi Mühür)

(Devlet)

ULUSLARARASI YÜKLEME SINIRI SÖZLEŞMESİ'NİN,
1988 Protokolü ile değiştirilmiş hükümleri uyarınca

(Devletin adı)

Hükümeti tarafından verilen yetkiyle

(yetkili kişi veya kuruluş)

tarafından verilmiştir.

Geminin özellikleri¹

Geminin adı.....

Tanınma işareti

Sicil limanı

Madde 2(8)'de tanımlanan şekilde uzunluğu (metre cinsinden)

IMO Numarası²

Belirlenen fribord:³

Geminin tipi³

Yeni bir gemi

'A' Tipi

'B' Tipi

Mevcut bir gemi

Azaltılmış fribordlu

'B' Tipi

Artırılmış fribordlu

'B' Tipi

¹ Diğer bir seçenek olarak geminin özellikleri yatay kutulara yerleştirilebilir.

² Bu bilgi, Karar A.600(15) - IMO gemi Tanımlama Numarası Şemasına uygun şekilde, isteğe bağlı olarak dahil edilebilir.

³ Uygun olmayanı çiziniz.

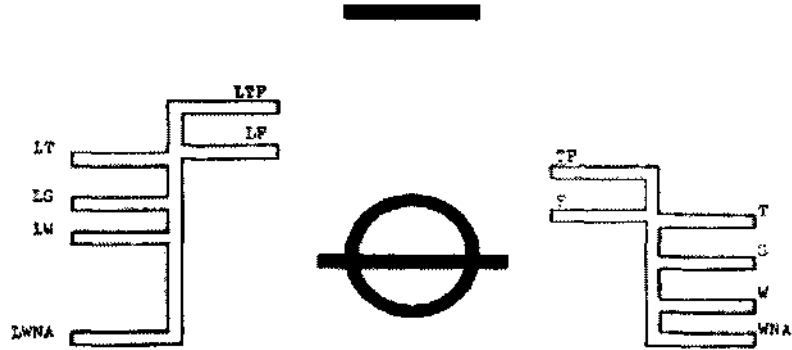
Güverte çizgisinden fribord⁴

Yükleme sınırı⁴

Tropik	... mm (T)	... mm (S) nin üstünde
Yaz	... mm (S)	Daire merkezinden geçen çizginin üst kenarı
Kış	... mm (W)	... mm (S) nin altında
Kuzey Atlantik Kış	... mm (WNA)	... mm (S) nin altında
Kereste Tropik	... mm (LT)	... mm (LS) nin üstünde
Kereste Yaz	... mm (LS)	... mm (S) nin üstünde
Kereste Kış	... mm (LW)	... mm (LS) nin altında
Kereste Kuzey Atlantik Kış	... mm (LWNA)	... mm (LS) nin altında

Kereste hariç tüm fribordlarda tatlı su azaltması... mm. Kereste fribordları için ... mm.

Bu fribordların ölçüldüğü güverte çizgisinin üst kenarı gemi bordasında
güvertesinin üst kenarındanmm'dir.



⁴ Uygulanamayan fribordların ve yükleme sınırının belgeye eklenmesine gerek yoktur. Alt bölümlerdeki^, yükleme sınırı isteğe bağlı olarak belgeye eklenebilir.

BU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ:

1. Gemi, Sözleşme'nin 14. maddesinde yer alan şartlara uygun olarak denetlenmiştir.
2. Denetim, fribordların belirlendiğini ve yukarıda gösterilen yükleme sınırının Sözleşme'ye uygun olarak işaretlendiğini göstermiştir.

Bu belge Sözleşme'nin 14(l)(c) maddesine göre yıllık denetimlere tabi olarak⁵ tarihine kadar geçerlidir.

.....'de verilmiştir.
(Belgenin verildiği yer)

(Verilme tarihi)

(Belgeyi veren yetkili

görevlinin imzası)

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

NOTLAR:

1. Gemi, nehirde veya iç sularda bulunan bir limandan kalkıyorsa kalkış noktası ile deniz arasında tüketilecek yakıt ve diğer her türlü malzemenin ağırlığına tekabül eden fazla yüklemeye izin verilecektir.
2. Bir gemi birim yoğunluktaki tatlı suda olduğu zaman yükleme sınırı verilen tatlı su müsaadesi kadar su altında kalabilir. Yoğunluk birim yoğunluktan farklı ise 1.025 ile gerçek yoğunluk arasındaki fark ile orantılı olarak müsaade verilecektir.

⁵ Sözleşme'nin 19(1) Maddesi uyarınca, İdare tarafından belirlenen geçerlilik süresinin son bulma tarihini giriniz. Bu tarihte yer alan ay ve gün Sözleşme'nin 19(8) maddesi uyarınca değiştirilmediği sürece, Sözleşmenin-2(9) maddesinde tanımlanan yıldönümü tarihine tekabül eder.

Yıllık denetimler için onay

İşbu Belge ile, Sözleşme'nin 4(l)(c) maddesi uyarınca gerekli olan bir yıllık denetimde, geminin Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun olduğunun tespit edildiği TASDİK OLUNUR.

Yıllık Denetim:

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Yıllık Denetim:

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Yıllık Denetim:

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Yıllık Denetim:

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Madde 19(8)(c) uyarınca yıllık denetimler

İşbu Belge ile, Sözleşme'nin 19(8)(c) maddesi uyarınca gerekli olan bir denetimde, geminin Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun olduğunun tespit edildiği TASDİK OLUNUR.

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Madde 19(3)'ün uygulandığı yerlerde, beş yıldan daha az bir süre için geçerli olması halinde belgenin uzatılmasının onaylanması.

Gemi, Sözleşme'nin ilgili şartlarına uymaktadır ve bu belge, Sözleşme'nin 19(3) maddesine uygun olarak, tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Yenileme denetimi tamamlandığında ve madde 19(4) uygulandığında, verilen onay

Gemi Sözleşme'nin ilgili şartlarına uymaktadır ve bu belge, Sözleşme'nin 19(4) maddesine uygun olarak tarihine kadar geçerli olarak kabul edilecektir.

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

madde(19)(5) veya madde(19)(6)'nm uygulandığı yerlerde, denetimin yapılacağı limana varılana dek veya ek bir süre için belgenin geçerliliğinin uzatılmasının onayı

Bu belge Sözleşme'nin 19(5)/19(6)³ maddesine uygun olarak tarihine kadar geçerli olarak kabul edilecektir.

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

19(8) maddesinin uygulandığı yerde yıldönümü tarihinin ilettilmesinin onayı

Sözleşme'nin 19(8) maddesi uyarınca yeni yıldönümü tarihi..... dir.

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Sözleşme'nin 19(8) maddesi uyarınca yeni yıldönümü tarihi..... dir.

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:.....

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

³ Uygun olmayanı çiziniz.

Uluslararası Yükleme Sınırı Muafiyet Belgesinin Formu

ULUSLARARASI YÜKLEME SINIRI MUAFİYET BELGESİ

(Resmi Mühür)

(Devlet)

ULUSLARARASI YÜKLEME SINIRI SÖZLEŞMESİNİN,
1988 Protokolü ile değiştirilmiş hükümleri uyarınca

(Devletin adı) Hükümeti tarafından verilen yetkiyle

(yetkili kişi veya kuruluş)

tarafından verilmiştir.

Gemi Özellikleri¹

Geminin Adı
Tanınma İşareti
Sicil Limanı
Madde 2(8)'de tanımlanan şekildeki uzunluğu (metre cinsinden)
IMO Numarası²

BU BELGE İLE TASDİK OLUNUR Kİ:

Gemi, Sözleşme'nin yukarıda atıfta bulunulan 6(2)/6(4)³ maddesi uyarınca verilen yetkiye göre, Sözleşme hükümlerinden muaf tutulmuştur.

Madde 6(2) uyarınca geminin muaf tutulduğu Sözleşme hükümleri.

.....
.....

Madde 6(4) uyarınca geminin muaf tutulduğu sefer

.....'dan
.....'a

Varsa, madde 6(2) veya madde 6(4) uyarınca muafiyetin sağlandığı şartlar:

.....
.....

¹ Diğer bir seçenek olarak geminin özellikleri yatay kutulara yerleştirilebilir.

² Karar A.600(15) - IMO gemi Tanımlama Numarası Şemasına göre, bu bilgi isteğe bağlı olarak ellenebilir.

³ Uygun olmayı çiziniz.

.....⁴
Bu belge Sözleşme'nin 14(l)(c) maddesine göre yıllık denetimlere tabi olarak
tarihine kadar geçerlidir.

.....'de verilmiştir.
(Belgenin verilme yeri)

(Verilme tarihi)

(Belgeyi veren yetkili
memurun imzası)

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

⁴ Sözleşme'nin 19(10). maddesi uyarınca İdare tarafından belirlenen geçerlilik süresinin son bulma tarihini giriniz. Bu tarihte yer alan ay ve gün Sözleşme'nin 19(8). maddesi uyarınca değiştirilmediği sürece Sözleşme'nin 2(9). maddesinde tanımlanan yıldönümü tarihine tekabül eder.

Yıllık denetimler için onay

İşbu Belge ile, Sözleşme'nin 14(l)(c) maddesi uyarınca gerekli olan bir yıllık denetimde, geminin Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun olduğunun tespit edildiği TASFİK OLUNUR

Yıllık Denetim:

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:.....

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Yıllık Denetim:

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:.....

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Yıllık Denetim:

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:.....

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Yıllık Denetim:

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:.....

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Madde 19(8)(c) uyarınca yıllık denetimler

İşbu Belge ile, Sözleşme'nin 19(8)(c) maddesi uyarınca gerekli olan bir yıllık denetimde, geminin Sözleşme'nin ilgili şartlarına uygun olduğunun tespit edildiği TASFİK OLUNUR

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Madde 19(3)'ün uygulandığı yerlerde, 5 yıldan daha az bir süre için geçerli olması halinde belgenin uzatılması

Gemi, Sözleşme'nin ilgili şartlarına uymaktadır ve bu belge, Sözleşme'nin 19(3). maddesine uygun olarak tarihine kadar geçerli kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Yenileme denetiminin tamamlandığı ve 19(4) maddenin uygulandığı zaman verilen onay

Gemi Sözleşme'nin ilgili gerekliliklerine uymaktadır ve bu belge, Sözleşme'nin Madde 19(4)'üne uyumla tarihine kadar geçerli olarak kabul edilecektir.

İmza:
(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Denetim yapılacak limana varana kadar veya Madde(19)(5) veya Madde(19)(6)'nın uygulandığı yerlerde bir zaman aralığı için belgenin geçerliliğinin uzatılmasının onayı

Bu belge Sözleşme'nin 19(5)/19(6)³ maddesine uyumla..... tarihine kadar geçerli olarak kabul edilecektir.

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Madde 19(8)'in uygulandığı yerde yıldönümü tarihinin ilerletilmesinin onayı

Sözleşme'nin 19(8) maddesi uyarınca yeni yıldönümü tarihi..... dir.

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

Sözleşme'nin 19(8) maddesi uyarınca yeni yıldönümü tarihi..... dir.

İmza:

(Yetkili görevlinin imzası)

Yer:

Tarih:

(Uygun olduğu üzere, yetkilinin mühür veya damgası)

³ Uygun olmayanı çiniziz."